

**HAT-STORE**



CHIEPIOS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRACA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DOE-ELEGANTES

**IL PAQUINO**

**COLONIALE**

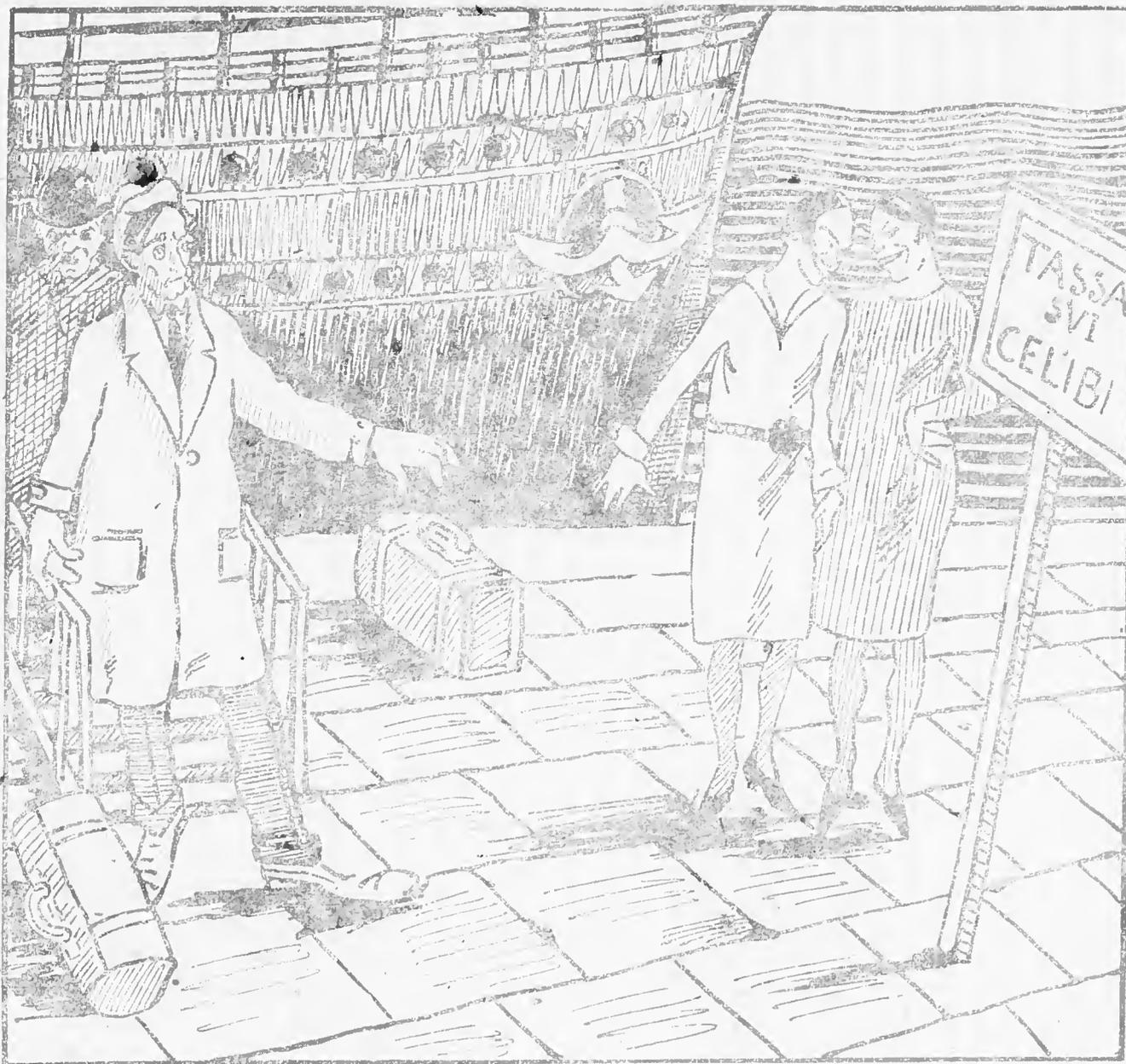
XAROPE NEGRI

BIBLIOTECA DO ESTADO  
Dr. João Mendes




Abbonamento annuo . . . . . 15\$000 UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5  
Un semestre . . . . . 8\$000 (Antico Itoa Vista)  
Teleph. Cent. 1890 — Caixa 2857 — S. PAULO

# La tassa sui celibi all'estero



— Dovunque lo fugga, ahimè! Go i gal e moglie.  
Rimedio 'altre non c'è che prender moglie!

ANDAR

EST.

N. 939

Malattie degli Orecchi,  
Naso e Gola

**Dr. Roberto Oliva**

specialista, ex-assistente dello  
cliniche di Parigi, Berlino e  
Vienna. Cons. dalle 2 alle 4.  
Rua Libero Badaró, 153, se-  
condo piano

**Dottor Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrica della  
R. Università di Pisa, dell'Ospede-  
rale Umberto I. — *Malattie delle  
signore e dei bambini. — Veneree  
e Sifilitiche.*  
Cons.: Rua Libero Badaró, 31.  
Tel.: 5780 Central — Dalle 8 al-  
le 5 — Residenza: Rua S. Cae-  
tano, 11-Sobr. — Tel. Cid. 6151.  
Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle  
2 1/2.

**D.ssa Carmela Juliani**

Medichessa. Signore, bambini.  
Cura moderna e rapida. L.  
Badaró, 67. Ore 15-17

**Dottor Arturo Zapponi**

Medico chirurgico e ostetrico.  
abilitato dal Governo Federa-  
le — *Malattie delle signore e  
dei bambini — Analisi micro-  
scopiche. Cura delle malattie  
veneree e sifilitiche con meto-  
do proprio.* — Rua S. Bento,  
n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p.  
— Tel. Centr. 6321 — Resi-  
denza: Av. Rangel Pestana,  
114, dalle 8 alle 9 e dalle 13  
alle 15 — Telef. 155, Braz.

**Prof. Dr. E. Tramonti**

Docente nella Facoltà di Medicina  
di Roma — Medico Primario del-  
l'Ospedale Umberto I. e Direttore  
dell'Istituto Fisioterapico della  
Casa di Salute "E. Matarazzo" —  
*Unica Medica, Malattie nervose,  
Fisioterapia.* — Cons.: Piazza  
Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5.  
Residenza: Rua Vergueiro, 139.  
Tel.: Av. 2231.

**Dott. Domenico Soraggi**

MEDICO-CHIRURGO OSTE-  
TRICO. — Dell'Ospedale  
Umberto I. — Consultorio:  
Largo da Sé, 34 — 2.º piano.  
— Sale, 209 e 211 — Tutti  
i giorni dalle ore 13 alle 16  
— Telefono Central, 1037 —  
Residenza: Rua São Joaquim,  
34 — Telefono Central, 2259.

**Pastificio "Italia"**

— DI —

Grande Fabbrica di pas-  
te alimentari di tutte le  
qualità, preparate con  
macchinari e metodi l  
piu' moderni

**OLIVA & REGGINO**

**R. Ruy Barbosa, 91**

Tel. Av. 3160

**DOTTOR SALVATORE PEPE**

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-  
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI  
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade — SAN PAOLO  
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

**Dottor Giuseppe Tosi**

Delle R. Cliniche ed Ospedali  
di Napoli. Abilitato per titoli  
e per esami in Rio de Janeiro  
e Bahia — Medicina e chirur-  
gia generale — Consultorio:  
Lad. Sta. Ephigenia, 17-A —  
Telef. Cidade, 4055 — Dalle  
8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

**Dott. Antonio Rondino**

Medico operatore — Chirur-  
go della "Beneficenza Portu-  
guesa", laureato per l'Accade-  
mia di Medicina di Parigi —  
Consultorio: dalle 2 1/2 alle  
4 — Rua Libero Badaró n. 4  
— Tel. Centr. 2-0-3-6 — Re-  
sidenza: Rua Frei Caneca, 155  
— Telef. Cidade, 6218.

**Dr. B. Rubbo**

Medico chirurgo e ostetrico,  
abilitato dalla Facoltà di Ba-  
hia, ex-chirurgo degli Ospeda-  
li di Napoli. — Chirurgo del-  
l'Ospedale Umberto I — A-  
venida Rangel Pestana, 162 —  
Sob. — Tel.: 1675, Braz —  
dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**Dott. Prof. G. Brunetti**

Direttore dell'Ospedale di Ca-  
rità del Braz  
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2  
Telefono, Central 4226

**LABORATORIO DI ANALISI**

del dott JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico  
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio  
Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di  
urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.  
FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI**

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI RAGGI X

Consulti: 1-3 — Telef.: Cidade 5-1-7-9

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — S. PAULO

**Confeitaria-Sorveteria "Selecta"**

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 37

TEL. CIDADE, 5054 e 5055

La piu' moderna, la piu' lussuosa e la piu' perfetta di  
S. Paolo — Completo assortimento di dolci e torte —  
Ottima sezione di freddi e formaggi — Orchestra dalle  
13 alle 18 e dalle 21 alle 24,30

SERVIZIO INAPPUNTABILE PER BATTESIMI, NOZ-  
ZE ECC. — GRANDE SALONE PER TE'  
E RIUNIONI FAMILIARI

**TAPEZZERIA :: ::**

**:: :: JOSÉ GHILARDI**

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

**Dott. Domenico Define**

Chirurgo della Santa Casa. —  
Pratico degli ospedali ortope-  
dici di Vienna, Heidelberg,  
Bologna e Milano. Specialità  
disturbi dell'apparechio loco-  
motore ed elevatore e chirur-  
gia infantile. — Consultorio:  
Piazza da Sé, 94, tel. Central  
6529, dalle 14 alle 17 Resi-  
denza: Via do Paraizo, 11, tel.  
Avenida, 2219.

**Inalatorio a secco**

Primo impianto nel S. America  
con macchinario modernissimo,  
di questo nuovo sistema, assai  
conosciuto e consacrato in Eu-  
ropa, per la cura delle Bronchi-  
ti croniche, asma bronchiale,  
glandole tracheo-bronchiali, lin-  
fatisimo, acido urico, malattie  
del naso, gola, orecchie, ecc.  
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64  
— Dalle ore 2 alle 6. —  
N. B.: Nell'Inalatorio non si  
accettano tubercolotici.

**PITTORI**

Fate le vostre comper  
nella

**CASA AZUL**

Importazione diretta di  
Olli, Vernici, Acqua rag-  
gia, Bianco, Pennelli, e  
Tinte preparate di diverse  
marche.

**CREMONINI &  
CECCHERINI**

AVENIDA SÃO JOÃO, 217  
Telephone Cidade 2981  
S. PAULO

**Dottor Bologna Bologna**

Medico per l'Università di Ro-  
ma e per la Facoltà di Medi-  
cina di Rio de Janeiro — Cli-  
nica Medico-chirurgica in ge-  
nerale, specialmente per le  
Malattie dei bambini. — Con-  
sultorio: Rua Barão de Itape-  
tininga, 65 — Tel. Cidade  
4416 — dalle 2 alle 5 — Re-  
sidenza: Rua Ministro Godoy,  
105 — Tel. Cidade 3844. —  
Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**

Specialista per le malattie dei  
bambini — Ex-assistente del  
dottor Mencerve di Rio de  
Janeiro e capo della Clinica  
dei bambini della Santa Casa  
di Misericordia. — Visite dal-  
le 1 1/2 alle 3 1/2. — Resi-  
denza e consultorio: R. MA-  
JOR QUEDINHO n. 7 — Tel.  
5403 Cidade.

**PROF. DOTT.**

**Annibale Fenoaltea**

OCULISTA

Largo São Bento, 14  
(presso il Largo S. Bento)  
Orario: 9 - 11 e 1/2 - 4 1/2.

**AGENCIA SCAFUTO**

Assortimento completo dei  
migliori figurini esteri, per si-  
gnore e bambini. Ultime novi-  
tà di moda ad ogni arrivo di  
posto. Richieste e informazio-  
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.  
Central, 3545.

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-  
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e  
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu'  
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6887 Cid.

DOMANDE

**GUARANA' ATHLETA**

Stimolante poderoso — Rinfrescante senz'alcool

RAPPRESENTANTI

**COMPANHIA GUANABARA**

S. PAULO — Telefono Avenida 365 e 1367



**AL QUI SI SANA** RUA 11 DE AGOSTO, 76  
TELEFONO 4336 CENT.

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Calabrese, Toscano, Spumante bianco. Lambiccato del Vesuvio, Salsiccie Calabresi, Cipolline, Formaggio e Provolone italiano, POMIDORO PELATO AL NATURALE — Olio Calabrese 75000 il Kg.

**RECRCO BAR & RESTAURANTE**  
**QUI SI SANA**

(ANTIGO IPIRANGA)

Rua Moreira e Costa, 22 — IPIRANGA  
Bonde 4, alla porta  
Spaziosi locali per picnic — Posizione incantevole  
— decenza e pulizia assoluta — Vini e Cucina Italiana  
Ritrovo esclusivamente Familiare

**XAROPE**  
de **SANTO**



**AGOSTINHO**

Laboratorio Igreja de Santo Agostinho - Genova

DEPURATIVO DO SANGUE E DOS INTESTINOS

Depositarios: Macedonio Cristini & Filhos

RUA ALVARES PENTEADO, 32-A

# Lloyd Sabaud

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE

## CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA DELL'ATLANTICO

Partirà da Santos nei giorni 3 giugno-15 luglio-16 settem.  
Fine trattamento - Servizio di gran lusso - Orchestra -  
Giornale dell'Atlantico stampato a bordo, con informazioni radiotelegrafiche le più interessanti.

IL VAPORE

### Principe de Udine

Partirà da SANTOS il 31  
MAGGIO per  
RIO — NAPOLI e GENOVA

IL VAPORE

### Principessa Giovanna

partirà da SANTOS  
il 22 MAGGIO per  
NAPOLI e GENOVA

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
P.ssa Giovanna .		22 Maggio	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	14 Maggio	31 Maggio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	24 Maggio	3 Giugno	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	5 Giugno	21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	28 Giugno	23 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	5 Luglio	15 Luglio	Rio, Barcel., Gen.
Pr.ssa Giovanna	18 Luglio	9 Agosto	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	31 Luglio	16 Agosto	Rio, Nap., Genova
Pr.ssa Maria . . .	18 Agosto	7 Settembre	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	8 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gen.
Tomaso di Savoia	18 Settembre	4 Ottobre	Rio, Nap., Genova
P.ssa Giovanna	1 Ottobre	19 Ottobre	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	16 Ottobre	7 Novembre	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barcel., Genova

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia. sarà effettuata dai due grandi espressi

**CONTE ROSSO** — **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande e lussuosissimo

**CONTE BIANCAMANO**

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

**L. A. BONFANTI**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — S. PAULO — Rua Libero Badaró 113 — Telefono Central, 3651 — SANTOS — Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.



Ho assaggiato ed ho gustato moltissimo la cioccolata del Falchi di San Paolo, che realmente è ottima, per ciò mi compiacio di questa industria italiana ed auguro al buon fabbricante un avvenire pieno di prosperità.

"Ho gustato moltissimo la cioccolata "FALCHI"

Mascagni

*Pullman*

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

**Casa Trinacria**  
Antonio, Salvador  
Messina & Comp.  
R. Aurora, 39-S. Paulo

## Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti  
Malattie genito-urinarie  
Consultorio: Av. Rangel  
Pestana, 422 — Dalle  
8 alle 9 e dall' 1 alle 2  
pom. - Telef. 2399, Braz

## Dr. Filippo de Filippo MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Benefi-  
cenza Portoghese — Pic-  
cola ed alta chirurgia —  
Malattie delle signore —  
Consulti: dalle 14 alle 18.  
— Consultorio e residenza:  
Piazza do Correio, 6 (an-  
golo di R. Anhangabahu).  
Tel., Cidade, 734

## Prof. Dr. G. MELIS OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio  
al Largo S. Efigenia, 1-A —  
Telef.: CID. 2586 (di fronte  
alla Chiesa e al Viadotto),  
dove riceve dalle 9 alle 10 e  
dalle 2 alle 5.

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

24 Maggio — 9 Luglio — 23 Agosto

**DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI**

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-  
tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte  
e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura  
— Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-  
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-  
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,  
pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — **Sera:** min-  
estra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camerieri,  
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-  
sina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia:

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie  
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane od estera.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

## ITALIA-AMERICA

SAN PAOLO  
R. Alvarez Penteado, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS

*Aliança de Minas Geraes*

SEGUROS MARITIMOS, TERRESTRES E FERROVIARIOS  
ANTONIO PONZONI, AGENTE GERAL NO E. DE S. PAULO  
RUA S. BENTO, 49-B - SALA 4-2 - 2ª ANDARA

Non facciamo annunci  
fantastici

## UTEROGENOL

E' poderoso nelle malat-  
tie delle signore

Forme per calzatura



e per far "pointas" come pure  
formini per allargar scarpe si in-  
contrano sempre pronti per com-  
pere piccole. Si accettano pure ordi-  
nazioni per grosse partiti, che ven-  
gono eseguite con la massima sof-  
licitudine. Si accettano irriduanze  
di forme sopra misura per piedi  
perfetti e difettosi. Per ogni cosa  
dirigirsi in rua Florencio de Abreu  
N.º 13, presso il garage S. Bento.

# Marsala Florio IL MIGLIORE

# IL BIOLAIMO

CURA TUTTE LE MALATTIE  
DELLA  
**GOLA**



ARALDICA ITALIANA

C'è della gente che sospira da tempo una corona.  
(Dal gioruati).



— Nell'attesa, accontentiamoci della corona del rosario!

Freschissime

IL PREZZO DELLA LIBERTÀ

NUOVA YORK, 20 — I giornali pubblicano che il famoso attore cinematografico Carlito Chaplin è disposto a pagare alla sua ex-moglie la somma di 225 mila dollari, pur di mettere fine ai suoi processi matrimoniali.

Come aveva ragione Dante quando scriveva:  
Libertà vo cercando ch'è sì cara...

BALENE NEL SUD

AMERICA

BUENOS AYRES, 20 — Un ufficiale di marina afferma che abbondano sulle coste del Sud America le balene e propone di iniziare l'industria della pesca dei grossi cetacei perché è molto redditizia.

Abbondano balene nel Sud Sud America? E una bella novità! Finora sapevamo che abbondavano soltanto i pescicani, specialmente quelli che si danno alla graziosa industria della corda e del sapone con gli sconti al 10 per cento al mese!

UN MOMENTO DI TERROREI

LONDRA, 20 — Il mese scorso un astronomo aveva spaventato l'umanità annunciando che la cometa Pons si avanzava contro la Terra alla velocità di un milione e mezzo di chilometri al giorno.

Lo stesso astronomo annunzia adesso che la Cometa Pons non si scontrerà con la Terra, ma passerà vicino a noi, il 27 Giugno, alla distanza di 5 milioni di chilometri.

Facciamo un balletto di gioia! Il pericolo dello scontro, come quello quotidiano degli autobus con i trams, è scongiurato!

Ma di quanti terrori è intesa la vita moderna!

I SOLDI SONO SEMPRE... SOLDI!

LENIGRADO, 20 — I giornali annunziano che i sovietici russi hanno chiesto, con l'alleanza economica delle altre nazioni, la collaborazione del capitale straniero.

Toh! Toh! Questa è bella! I principi del comunismo dove sono stati messi? E "Podiato capitale" e "il vile metallo"?

Tutta robetta che è finita, come Marx in soffitta?

FENOMENI CURIOSI

CAMERA O MINISTERO?

Quello che succede alla Camera Italiana di Commercio sta passando i limiti del concepibile.

Tutti i giorni, le gazzette serie ne registrano una, quando non ne registrano due o anche di più!

Vediamo le più grosse!

Nungesser e Coll (lasciamo andare ogni mesta, seria considerazione sul loro eroico sacrificio) Nungesser e Coll spiccano il volo da... Parigi a New York?

Quali interessi ha la Camera "italiana" di Commercio di "San Paolo del Brasile" di inviare telegrammi, di scrivere lettere, di plaudire o criticare di mettere, insomma, il naso in... simili faccende?

Cosa è diventata, la Camera Italiana di Commercio? Un Ministero dell'Aeronautica?

E passiamo ad un'altra!

La figliola del Re di Spagna si fida col figliolo del Re d'Inghilterra: e... la Camera Italiana di Commercio che si impiccia in queste faccende? Ha forse qualche preteudente da lanciare?

Vediamo la più grossa?

Le grandi Ditte industriali dell'America del Nord istituiscono un premio di 25 mila dollari per chi, primo e più velocemente, traverserà l'Atlantico: e... la Camera Italiana di Commercio di San Paolo, come se fosse o un Governo o un organismo industriale che deve farsi strada nel mondo, lancia un appello per istituire un uguale premio... coi denari del prossimo!

Questa proposta ha fatto ridere i polli ed ha fatto piangere di commiserazione perfino... qualche membro del Consiglio della Camera. Al quale noi abbiamo domandato, ingenuamente, perché non si fosse opposto a quella ridicola proposta.

Egli ci ha risposto: "perché avevo ed ho la pensazione che è una... "scherata" che lascia il tempo che trova e sordisfa soltanto, per qualche ora, la megalomania del Presidente!"

Sull'intempestiva attività... poliferona della Camera Italiana di Commercio, abbiamo voluto sentire il parere di un'altra personalità del commercio: ecco quello che ci ha detto:

— Non c'è da meravigliarsi! Nella Colonia italiana di questa beudetta S. Paulo tutto è possibile!

La logica e il buon senso? Sono quasi sempre in seconda linea, quando non io sono nell'ultima!

Quello che succede alla Camera Italiana di Commercio è nell'ordine naturale delle cose... di questo allegro ambiente!

Il presidente della Camera più che un presidente sembra un ministro.

Di tutto si occupa fuorché degli interessi del commercio. E quando se ne occupa è incidentalmente, "para inglez vèr"!

Guardatelo in tutti i suoi atteggiamenti: egli sembra l'interprete collettivo dell'anima della colonia; pontifica, emana sentenze, scrive lettere, impartisce ordini del giorno che han tutta l'aria di ordini della notte, invia condoglianze, congratulazioni, auguri, buone feste, saluti e plausi a destra e a manca.

Tuttociò nella tutela degli interessi del commercio e nella difesa delle elassi commerciali c'entra come il... cavollo a merenda: ma cosa importa?

Tutto serve per darsi delle arie. E per vedere quasi tutti i giorni riprodotti nella cronaca dei giornali il proprio nome. E, subito dopo quello del presidente, il nome del suo fedel scudiero: l'ineffabile Saucio Pancia Ser Piero...

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Uallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520. Residenza: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tor. Clá. 6740 — S. PAULO

LA TASSA SUI CELIBI



— Dunque, ti decidi?  
— Piuttosto pago 20 volte la tassa!

La tassa sui celibi all'estero

E' venuta improvvisa, come un trasferimento degli impiegati del Commissariato dell'Emigrazione.

Piu' che improvvisa, inaspettata addirittura!

Una specie di folgore — tanto per dirne una nuova! — a ciel sereno...

Alla lettura del comunicato apparso nei giornali, con la firma del Console, la Colonia è rimasta, nel primo momento, come intontita.

Come, anche all'estero, i celibi devono pagare la tassa?

Pol, subito dopo, la Colonia si è divisa in due campi e, fra di essi, l'ampia zona dei coniugi i quali per la prima volta vedono con soddisfazione un provvedimento del patrio governo che non li fauge.

Le signorine della Colonia sono in festa.

Hanno portato dei grossi ceri a S. Antonio: hanno inghirlandato le loro camerette di fiori, hanno fatto le luminarie alle loro finestre...

E vanno guardando i giovanotti, dai 25 anni in su, con aria di sfida.

Qualcuna, con la stessa aria, ha guardato anche i ventenni, come per dire:

— Fa pure il gradasso! Ma cinque anni passano presto... Poi o ci vedremo dal prete o... pagherai la tassa!

Qualcun'altra, è pur vero, ha mirato al bersaglio delle età maggiori — 45, 55, 65 anni! — mormorando il famoso detto:

— Meglio vecchio, che niente!

Nelle case dove c'è un pianoforte si sente suonare...

cantare la romanza della Tosca:

Non la sospiri la bianca casetta...

In questi giorni il centro della città è stato invaso da signorine che si fermano di preferenza davanti alle vetrine dei negozi dove sono esposti i corredi da sposa e i corredi da neonato.

Molte hanno telegrafato le loro congratulazioni a Mussolini.

I celibi sono immusoniti! Scommettiamo che, dentro di sé, dicono male di Mussolini.

— Ma guardate un po' — ci sembra di sentirli mormorare — di che cosa va ad immischiarsi quel... benito nome!

Diversi celibi, che erano andati ad abitare in rua da Liberdade, li abbiamo sentiti esclamare:

— Tanto vale andare a stare in rua... S. Antonio!

Ieri due scapoli passavano in rua da Abolição, quando si scardinò una gelosia che li colpì alle spalle.

Un maligno, che assistette all'infornio, commentò:

— Toh! L'imposta sul celibato!

Baltazar ha proposto, dalle colonne del "Fanfulla", la formazione di una Lega di Resistenza a questa disposizione, che secondo lui, viola il diritto delle genti.

L'unico che ha preso la cosa con filosofia ed ha promesso di... pagare è il vice-presidente del Circolo.

Giuseppe Menesini si è fatto promotore, con una decina di amici scapoli del Circolo, di prendere un paio di mogli in cooperativa, tanto per salvare l'apparenza e... risparmiare quel pochi.

Frola, il conte rosso, ha indirizzato un fiero telegramma di protesta ai Ministri degli Esteri delle Nazioni che ricevono gli emigranti italiani, incitandoli a reagire contro la "nuova costrizione mussoliniana".

Si dice anche che voglia organizzare il "meeting" degli scapoli per fare un nuovo attacco in grande stile contro il governo "violatore della libertà".

Il socio di una grande ditta commerciale, che non vuol saperne di sposarsi, ha giurato e spergiurato che vagherà di terra in terra pur di non esser raggiunto dalle grinfie... del patrio Fisco.

Al Consolato fervono i lavori per la compilazione delle liste degli scapoli coloniali: per il lavoro straordinario sono state scritturate una dozzina di dattilografe zittelle, le quali gongolano dalla gioia perché hanno la scienza, a lavoro finito, di averlo finalmente trovato... un marito purché sia...

E di questa idea genialissima han già mostrato la loro gratitudine al Console e al Duce.

PARLANO I CELIBI...

— Io vorrei non pagare la tassa...

— E allora prendi moglie...

— E' quello che desidero!

— Auguri e... figli maschili!

— E' presto detto. Voglio diventare marito; ma quella sciagurata non mi vuole...

— Chi è?

— La donna dei miei sogni? E' giovane, è bella, è ricca...

— E tu?

— Sono impiegato in un negozio di "seceos e molhados" e guadagno appena da vivere. In buon matrimonio, una buona dote mi servirebbe urgentemente. Ah! io rispetto le leggi; Mussolini ha ragione: bisogna sposarsi...

Il console dovrebbe intervenire. Obbligare la celibe a sposare il celibe...

La mia celibe è ricca; mi sistemerei...

All'ufficio del Consolato.

— Vengo a reclamare...

— Contro chi?

— Contro la tassa del celibato.

— E che cosa vorrebbe?

— Un'altra legge; ma contro le vedove e le nubili!

— Si spieghi.

— Ecco qua. Io sono disposto ad ammogliarmi; ma le donne non vogliono saperne di me; mi trovano brutto, seloceo, senza eleganza...

Per questo ci vorrebbe una legge che obbligasse le nubili a sposare i nubili come si trovano senza guardar tanto pel sottile.

Al Consolato.

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2807 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

— Sono venuto per pagar la tassa dei celibi.

— Bravo. Mi congratulo con lei che è ottemperante alle leggi...

— Non tanta "prosa"! Io ho fretta...

— Un po' di pazienza...

— Non si può. Io ho fretta e mi spiego. La famiglia della mia fidanzata vuole che io mi sposi subito. Io vorrei ritardare. La famiglia dice che se mi sposo subito risparmio i danari della tassa del celibato...

Se io dimostro che la tassa l'ho già pagata non c'è piu' fretta. Posso tirare il fiato e rimandare le nozze all'anno venturo. Poi... chi sa?

Presto, presto, la ricevuta... Ecco il danaro!

— Non c'è via d'uscita: o sposarsi o pagare la tassa sui celibi!

— Io sposerò soltanto se una delle cinque miliardarie, che sono arrivate a Santos a bordo del vapore Alacrity, mi dirà di sì!

— Non ti dirà sì, ma 6.

— 6? Che cosa?

— 6 un bis... chero! Sono tutte sposate...

PROGETTI...

Si progetta di fare un monumento al capitano Sala. (Voel in giro).



— Credetimi, l'eroe è stato lui!

CONCORDIA...

Il nuovo ambasciatore ha Paolo a cui si era aggiunto appreso, con tristezza, le lotte anche (per l'influenza del defunto Presidente, il Municipale di Rio.

(Dai giornali).



— Ma come si vogliono bene, gli italiani in Brasile!

UNO SCANDALO ALLE VISTE?

Un telegramma pubblicato avanti dal "Famulla" annunciava che il grande tenore Beniamino Gigli e la soprano Bianca Scacciati stavano iniziando una causa contro l'impresario Walter Mocchi che aveva fatto sospendere la loro partenza per Brasile.

Questo fatto si ricollega certamente a quanto un giornale di Rio ed uno di San Paolo, hanno raccontato, una diecina di giorni addietro, al pubblico dei loro lettori.

Ecco, per sommi, capi, la storia di un prestito e di una... impresa quale noi la deduciamo dai giornali in parola.

Il "Correio da Manhã" di Rio annunciava che gli eredi del tanto compianto Dr. Carlos De Campos, Presidente dello Stato, avevano, di quei giorni, fatta una intimazione all'impresario Walter Mocchi, di regolarizzare la situazione di un prestito che gli era stato fatto da due Banche di San Paolo sotto la responsabilità del defunto Presidente.

La somma ricevuta da Walter Mocchi era di 400 contos de reis.

Questo fatto si ricollegava, naturalmente alla costituzione della famosa Società Teatrale Italo - Brasiliana, costituzione

avvenuta dopo che si era constatato come l'impresario... perenne del Municipale di San Paolo aveva dato, nei primi anni spettacolosi decorosi con elementi di prim'ordine, ma aveva molto lasciato a desiderare in questi ultimi anni.

L'idea della Società Teatrale fu dello stesso Mocchi. Si costituì in principio, con un capitale di 100:000\$000. In quell'anno la Società, in cui il Mocchi aveva la più ampia libertà di azione, ottenne dalla Prefettura Municipale una sovvenzione di circa cento contos e dal Governo dello Stato un'altra di cento e cinquanta contos.

Fu in quella stagione, come i lettori ricordano, che, adempiendo uno degli obblighi imposti dalla Prefettura e riferentisi a produzioni di autori brasiliani, fu data l'opera del compianto Presidente: "A Bella Addormentada".

Malgrado l'attrattiva della novità e di varie altre del repertorio, la stagione di quell'anno si risolse in un grande... disastro finanziario.

Fu dimesso allora il Consiglio Direttivo della Società.

Mocchi partì per l'Italia ove organizzò una Compagnia Lirica con la quale venne ad assolvere gli impegni che aveva col Municipale di San

Fu in questa occasione che fu rappresentata la seconda opera del Dott. Carlos de Campos "Um caso singular" e fu presentata al pubblico una brava artista paulistana: Bidu' Sayão.

Ma le stagioni liriche ufficiali, a San Paolo e a Rio, erano ormai condannate all'anti-patia del pubblico.

Il risultato finanziario fu un nuovo disastro per la Società, il cui Consiglio d'Amministrazione, come abbiamo detto, più non esisteva.

I disastri finanziari resero necessario l'aumento di capitale per parte della Società Teatrale che da 100 contos doveva essere elevato a mille contos de reis.

Per ottenere questo, Walter Mocchi ricorse al prestigio e alla bontà del suo illustre amico ora defunto, di cui aveva allestito le due opere.

E nessuno fu sordo al consiglio di un cuore generoso come quello del Dr. Carlos De Campos.

Apertasi la sottoscrizione si sottoscrissero azioni per valore di 560 contos de reis di cui 490 contos entrarono immediatamente in cassa, restando gli altri settanta ancora da riscuotersi. Anche le sovvenzioni ufficiali furono elevate da 250 a 350 contos.

Pur nonostante, questa somma non bastò a Walter Mocchi per assolvere ai suoi impegni e ricorse nuovamente alla generosità del Presidente, il quale rilasciò di suo pugno un documento, per un prestito, sotto la sua personale responsabilità, di 400 contos de reis, che fu scontato, in parti uguali, presso il "Banco do Commercio e Industria" e la Banca Francese e Italiana".

La Società Teatrale Italo-brasiliana doveva avere, in quest'epoca, in cassa 1490 contos delle azioni rimosse, che, con i 70 contos di azioni a ricevere e i 350 delle sovvenzioni, sommarono un totale di novecentodieci contos, più che sufficiente, a coprire lo sconto fatto sotto la personale responsabilità del Dott. Carlos de Campos.

Dopo aver depositato 50 contos per assicurarsi l'impresa del Municipale di Rio, Walter Mocchi partì per l'Europa.

Pochi giorni prima di essere colpito dal grave malore che lo trasse alla tomba, il Presidente dello Stato venne a sapere che, alla vigilia della scadenza dei titoli da lui garantiti, nella cassa della Società Teatrale Italo Brasiliana non c'era un testone: fu di quei giorni che egli apprese la scrittura di Gigli, fatta da Mocchi in Italia, che fu assunto con un contratto di 60 contos e...

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi. Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie dello Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorrea acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO, 67 Telefono 1151 Central

Pol... pol Il Presidente morì ed ora si è appreso la bella novità: che Mocchi ha disdetto i contratti con gli artisti che stavano per imbarcarsi per Brasile.

Tutta questa storia apparsa diffusamente sui giornali di Rio e sulla "Folha de Noite" di San Paolo ha prodotto una impressione disastrosa e penosa, tanto che si dice ovunque che siamo alla vigilia di un grosso scandalo.

Sarà vero?

L'assunzione di Baltazar

Udiste, udiste, o genti, la novella? Il grande Baltazar così favella: "Doman, forse che sì, forse che no Dall'Ypiranga il volo splecherò.

Addio, lettrici belle e appassionate: Doman da voi s'invola il vostro [vate] Sole vi lascia a plangere quaggiù! Ché, dal gran volo ei non ritorna [più]!

Qual biondo cherubin, sguarcelando [il velo] Delle nubi, ei verrà assunto in cielo! Né più discenderà, polehé di vero Spirito gonfio il suo cervel, leggero

Plu' dell'aria li farà. Dunque: "a [demani]! Di Barros, De Pinedo, o Saint [Roman] Chi osa dunque ancora favellar? L'eroe del giorno è, (forse), Bal- [tasar]!

Dot. D. LAROGGA

MEDICO

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parto della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie dello Signore Trattamenti delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Maggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Casa: Rua Libero Badaro, 67, sobrela — Tel. Cent., 4453, dalle 3 alle 5. Rua: Tel. Cidade 2572.

Cafè-Restaurant dos Artistas

ABERTO DIA E NOITE

Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.

PUNCH A TOSCANA

ASSAB CASELLA

AVENIDA SAO JOAO, 137 - Teleph., Cid., 2852

**INGRATITUDINE!**

Gaetanino Pepe ha attaccato, sui Fanfulla, i ministri d'Italia che lo hanno fatto cav., cav. uff. e comm.



Ieri!

Oggi!

**IL FASCISMO E LA BENEFICENZA**

Con questo titolo il "Roma" di mercoledì scorso ha pubblicato delle belle riflessioni sul modo come vagliare le reali necessità di coloro che debbono essere raggiunti dalla pubblica beneficenza.

Parlando della possibilità che le superiori gerarchie affidino al fasci all'Estero l'assistenza dei connazionali e la distribuzione della beneficenza, il "Roma" ha messo in rilievo come anche nel Fascio di San Paolo non mancherebbero i fascisti volenterosi che daranno volentieri il loro tempo (il loro... tempo, si noti bene) alle opere di... beneficenza.

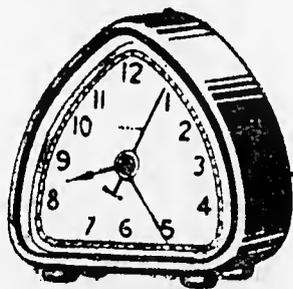
Benone!

Nol ci permettiamo appena di fare una raccomandazione; che si vada molto guardalughi, perché non si ripeta il fatto di quella sottoscrizione del dollaro che ha preso il volo per ignoti lidi!

Trionfa l'aviazione; tutto vola!

Ma la beneficenza bisogna farla coi sistemi antichi.

**VEGLIA**



La Regina delle Sveglie

**LA "TINTURARIA COMMERCIAL"**

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2362 Central  
FILIALE: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. 833 Braz.

**SI DICE:**

che, nonostante tutti gli accordi tentati e piatiti dal Delegato, il padrone di casa, dopo maturo esame... della situazione abbia esclamato: se si va di questo passo, dovrò rimettere anche i quattrini delle tasse;

— che siamo già alla scadenza del sesto mese e nessuno s'è fatto vivo;

— che Giordano abbia una voglia matta di farsi dare la procura del padrone e voglia intinuare lo stratto entro 24 ore;

— che la triade si sia messa le mani nei capelli e dopo aver bussato a destra e a sinistra non sappia più a qual santo votarsi;

— che i soccorsi che si attendono dall'Italia sono ancora all'ipoblematici;

— che, perciò appunto, era moto meglio che Valzania fosse rimasto a vigilare, a prevedere, a rimediare sul posto;

— che all'ultim'ora il padrone di casa abbia detto: addatevene e sui mesi non pagati metteremo una pietra con un bel fascio di grisantemi e un nastro: non mi scorderò di voi;

— che quelli, ostinati, abbiano proposto di far diminuire il fitto da 1.200\$ a 100\$ al mese;

— che il padrone, molto indulgente, abbia concluso che quelli, non hanno credito neppure per cinque milreis;

— che, a sostegno di questa sua opinione abbia mostrato loro due protesti cambiari, avvenuti in questa settimana, di due titoli di 100\$ ciascuno appartenenti ad uno della triade;

VINI  
OLII  
FORMAGGI

All'Emporio  
**ROMA**

DEPOSITO DEI FAMOSI  
VINI DEI CASTELLI ROMANI

— che il possessore dei titoli protestati abbia riflettuto che, anche lui, subirà la sorte del libraio;

— che Piolin vada perdendo la serenità di Padre Eterno, perché le sue minacce non fanno né caldo, né freddo;

— che quei protesti cambiari, per le cambiali pagate quattro anni fa, gli diano dei seri grattacapi per le conseguenze che ne possono nascere;

cantato correttamente e recitato a perfezione. Bene anche Fantini, Franzi, Miselli e grazioso il gruppo delle danzatrici nel minuetto del secondo atto.

**GLI ULTIMI GIORNI DI POMPEI**

Siamo alla vigilia della rappresentazione di questa straordinaria Film italiana che sarà esibita domani sera al Sant'Elena.

Con l'esibizione di questa film che è una meravigliosa rievocazione di una pagina memorabile della nostra storia antica, l'arte cinematografica italiana ha segnato il suo cammino trionfale.

Sarà insomma un avvenimento di eccezionalissima importanza.

**TEATRI**

**AL CASINO** — Dopo i trionfi che Margherita Neglia, l'artista che ha incontrato le generali simpatie del pubblico che gremisce ogni sera il Casino, ha riportate nella "Danza delle Libellule" e in "Seugnizza" si è avuta, in questa settimana una ripresa di "Paganini".

E' inutile dire che la bella operetta di Franz Lehar ha avuto la più lieta e calorosa accoglienza. Il Maestro Lahoz merita il plauso maggiore per la concertazione e per l'esecuzione lodevolissima della suggestiva musica del grande autore viennese.

Clara Weiss è stata la meravigliosa Bella Giretti che già applaudiamo al Sant'Anna e al Casino; Siddivò un Pimplinelli esilarante.

Il tenore Innocenzi ha francamente, superato ogni aspettativa ed ha sempre dovuto bizzare la bella romanza del Lo alto; Tigua Magnoli ha

**Bar e Café Triangolo**

Rua 15 Novembro, 32-A — (Di fronte alla Banca Francese e Italiana)

Il nuovo proprietario, Guido Boglietti, il mago dei dolci squisiti, riformando ed abbellendo il Bar "Triangolo", per farne il ritrovo preferito, per eleganza e comodità, dei buongustai, ha apportato una grande novità. L'aromatico caffè sarà servito nei tavolini, a 200 réis; come i deliziosi "frappés", senza alterazione di prezzo. Nel salone già funziona un servizio inappuntabile di aperitivi, chops, sandwiches, lunchs, e dolci a prezzi modicissimi.

Provate, e crederete.

**Banca Francese e Italiana per l'America del Sud**

La Banca Francese e Italiana per l'America del Sud, succursale di S. Paolo — Rua 15 de Novembro, N. 31 — pagherà a datare dal 1.º Giugno prossimo la cedola relativa all'esercizio 1926, sulle proprie azioni, in ragione del 16 o/o all'anno, sotto deduzione delle imposte in vigore.

S. Paolo, 7 Maggio 1927.

LA DIREZIONE GENERALE.



## NEI CAMPI DELL'APEA E IN QUELLI DELLA LAF

Gli alpargatassiani mettono giudizio ai palestrini, ma le buscano di santa ragione — I dirigenti della Laf sequestreranno tutto il bromuro di San Paolo.

I giuochi di campionato delle due leghe che tanto chiasso hanno fatto, fanno e faranno negli ambienti sportivi paulistani, si svolsero anche domenica scorsa con una vivacità ed un interessamento a cui pochi, e fra quei pochi, naturalmente anche Caterina, credevano.

La ragione va ricercata nel fatto che quando si parla del Palestra, quando si parla per il Palestra, quando si parla dalla cattedra del Palestra, si ha sempre l'impressione di non essere mai abbastanza proporzionati all'ambiente e si dubita di non essere mai sufficientemente corretti nelle debite incensazioni.

Caterina ci ha raccontato che, nella prima fase del giuoco di Domenica fra i palestrini e quelli del S. Paulo Alpargatas, si aveva da tutti l'impressione che i palestrini facessero un po' gli... spacconi. (Non se l'avranno mica a male?) Tanto è vero che iniziarono il giuoco facendo il chiasso, mentre ben presto si accorsero che l'avevano da fare con un avversario tutt'altro che... impreparato.

Emilio dell'Alpargatas dette un cos' sonoro calcio fra le gambe di... Del Bianco che la palla indispettita ed insolentita per l'indifferenza di Xingo, di Amilcare e Compagnia, dopo aver carezzato lievemente la chioma rosseggiante di Bianco e quella aurea di Pepe, inflì la porta, lasciando Nanni con un tanto di naso!

Apriti cielo! — ci ha detto

Caterina. L'hai sentito l'urlo di disperazione della folla palestrinofila e quello di giubilo dei piu' scalmanati alpargatassiani del Braz?

Bastò questo fatto per far calare di tono tutti gli entusiasmi dei palestrini, i quali, visto che il giuoco era tutt'altro che da prendersi in... giuoco,

mozione e la folla, delirante, l'acclamò.

Per i poveri alpargatassiani incominciò il disastro, che fu terribile davvero. Dopo un inizio così baldanzoso, dovettero assoggettarsi a prenderie di santa ragione. Caterina assicura che da domenica fino ad oggi nessun alpargatassiano è stato visto circolare per le vie della città.

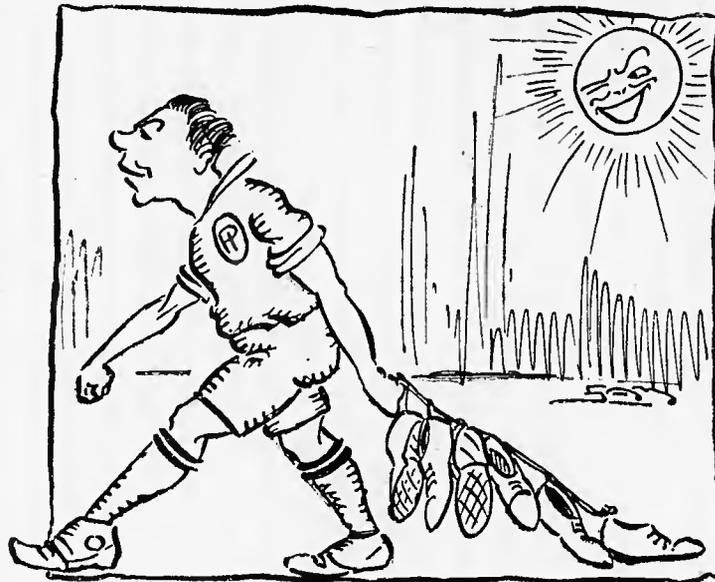
\*\*\*

Anche a San Bernardo l'Apea offrì un giuoco così interessante fra il "Primeiro de Maio e l'Auto Audax" che per poco non si registrarono fatti di cronaca clamorosi. La ragione va ricercata nell'eccesso di violenza che i giuocatori dei due Clubs tentarono di portare in... giuoco. E fu bene che gli arbitri dassero una salu-

### ALPARGATAS BARATAS!

I palestrini hanno vinto gli alpargatini con 6 punti.

(Cronaca).



Il palestrino — Qualche altra partita e poi apro un negozio da calzolaio!

si misero a lavorare sul serio. Ed allora la frittata si rovesciò e i palestrini dimostrarono subito di essere davvero quei temibili campioni che sono. Caterina pianse dalla com-

tare lezione agli indisciplinati che promisero di essere piu' buoni per l'avvenire.

\*\*\*

In disputa del campionato della prima divisione della Laf nel campo del Palmeiras se ne videro domenica delle belle. I giuocatori del Sant'Anna si mostrarono così indisciplinati che sembravano monelli scappati da scuola. Quelli del "Syrio" che vollero fare le... persone per bene ebbero la sfortuna di buscarle di santa ragione.

Ci fu un giuocatore di questo Club che fece, però, le vendite per tutti: fu Moracs che si accapigliò talmente con João del Sant'Anna e gli applicò tanti di quei calci da mandarlo addirittura all'Ospedale. Le cose si calmarono, ma i giuo-

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'ellixir de inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'ellixir de inhame è l'unico depurativo - tonico nella cui formola, triloiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.



catori rimasero assai scambussolati. Tanto che la partita finì proprio come nessuno aveva previsto, con un pareggio, cioè, di due a due. Se continuerà di questo passo, bisognerà che i dirigenti della Laf muniscano i giuocatori, ogni qualvolta scendono in campo, di una buona dose di bromuro! Si vocifera anzi che la Laf abbia già sequestrato tutto il bromuro esistente in San Paolo.

#### Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burcl. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

PER CURARE REUMATISMO E DUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI

#### Atelier de Costura

RUA LIBERO BADARO 18, SALA 10

Confessioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Premi modesti — Si modernizzano vestiti usati.

### FABBRICA DI SPECCHI



VETRI  
CRISTALLI CURVI  
LAPIDAZIONE  
GRAVAZIONE  
Importazione  
Esportazione

AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)  
TELEPHONE CIDADE 6024  
AURELIO BANDINI & CIA.

— APERITIVO —  
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI



PASQUINO  
MONDANO

OTTORINO RESPIGHI

E' atteso a S. Paulo, martedì prossimo, il grande musicista italiano Ottorino Respighi, che si presenterà a noi e come pianista e come direttore d'orchestra delle sue opere.

Sarà accompagnato dalla sua signora, che è un fine temperamento di artista lirica e autrice di delicatissime pagine musicali.

Coi concerti Respighi si apre uno spraglio di luce nella morta gora paulistana; e siamo certi che la nostra colonia non resterà sorda all'invito di partecipare alle prossime serate di gioie intellettuali.

I biglietti di abbonamento per tre concerti si trovano in vendita presso la sede della "Dante".

L'ESPOSIZIONE  
DEL CAFFÈ

Nel mese di Settembre, negli eleganti e spaziosi locali del Palazzo delle Industrie, verrà fatta l'Esposizione del Caffè, in commemorazione del 2.º Centenario dell'introduzione della preziosa rubiacea in Brasile.

Sarà un avvenimento di grande importanza che richiamerà l'attenzione non soltanto dei "fazendeiros", ma di quanti industriali e commercianti hanno rapporti con la

lavorazione e con lo smercio del ricco prodotto.

I nostri connazionali che così largo contributo hanno dato e danno non solo alla lavorazione delle "fazendas", ma alla enorme cougerie di macchinari, attrezzature e organizzazioni di indole commerciale che si riferiscono al caffè, devono interessarsi in particolare modo di questo avvenimento che ha finalità ben superiori a quelle che appaiono ad un esame superficiale. Non è quindi mai abbastanza ripetuto che essi devono, in tempo, rivolgersi agli organizzatori dell'Esposizione per prendere gli accordi necessari per la loro partecipazione.

Cho non sarà soltanto una intima soddisfazione, perché sarà ufficialmente riconosciuta la collaborazione di ogni singola attività, ma l'estrinsecazione di un dovere.

Dimostrare quello che si è fatto, per aver lo stimolo a fare meglio!

LE "MUSE ITALICHE"

Domani sera, nel salone del Conservatorio Musicale, verrà eseguito un altro spettacolo artistico per cura delle "Muse Italiane".

Con lo scopo di festeggiare l'entrata dell'Italia nella guerra mondiale verrà, prima, tenuta una conferenza del sig. Giorgio Lambertini che illu-

strerà la storica data del 24 Maggio 1915; quindi verrà interpretato un bel programma di musica italiana con brani di celebrati autori moderni, quali Ottorino Respighi, Ildebrando Pizzetti, Antonio Guarnieri e Francesco Malipiero.

BANCO DE CREDITO

Un cortese invito ci vuole presenti alle feste inaugurali delle filiali, di S. Roque e di So. Ocaba, del Banco de Credito do Estado de S. Paulo. Le inaugurazioni si realizzano domani; siamo lieti di constatare che questa banca, che conta poco tempo di vita, va realizzando, con esattezza matematica, il programma che si è tracciato, di allargare, cioè, nel più breve tempo possibile, la sua zona di azione nell'intento di ausiliare il piccolo commercio e la piccola industria.

PROVA DI VELOCITA'

Ieri l'altro, nella sede dell'Agenzia "A Corredora", con la presenza dei rappresentanti della stampa cittadina, si è proceduto alla lettura del Programma Ufficiale della "Prima Prova Paulista di Velocità" che verrà realizzata a beneficio della locale Croce Rossa e dei Lazaros.

Ultimata la lettura, venne offerto agli intervenuti lo "champagne".

SINFONICA

Questa sera, alle ore 16, al Teatro Municipale si realizzerà un altro concerto sinfonico per iniziativa della Società dei concerti sinfonici.

Nel programma, attraentissimo, figura anche quell'alata pagina di Charpentier che è intitolata: Impressioni d'Italia.

CULTURA SUPERIORE

Per iniziativa delle "Muse Italiane" sarà inaugurato il 5

di Giugno un Corso di Cultura Superiore di letteratura e di filosofia.

Le lezioni verranno impartite in rua Floreucio de Abreu n. 37 e saranno dettate dal prof. Ferruccio Rubbiani.

NOZZE

Sono state celebrate, nella più stretta intimità, le nozze del sig. Lido Frugoli, simpatica figura dell'alto commercio paulistano, con l'avvenente signorina Pia Cusano, figlia dei coniugi dr. Alfredo e Donna Immacolata Cusano.

Felicitazioni ed auguri.

— Ai tanti auguri, pervenuti al signor Gino Galli e a Vera Beni per le loro nozze, siamo lieti di aggiungere i nostri cordiali.

VERSO LA PATRIA

Accompagnato dalla famiglia è partito per l'Italia il sig. Vittorio Lomonaco, alto funzionario dell'importante Ditta "Cia. Mechanica e Importadora".

Auguri.

— Partirà il 24 di questo mese per Milano, dove andrà a stabilirsi, il cav. uff. Bruno Belli della Brasital.

Auguri.

— A bordo del "Belvedere", il 24 corr., farà il suo nono viaggio per l'Italia — beato lui! — il nostro amico Prof. Francesco Sarzano.

Lo accompagnano i nostri migliori auguri.

AL FONTE BATTESIMALE

Domani, nella chiesa parrocchiale dell'Acheropita, sarà battezzata la piccola Irma, figlia del sig. Ildebrando Cortonesi, noto capitalista di questa piazza, e della sigra. D. Adele Romagnoli.

Saranno padrini il sig. F. Costantini e la sua sgra. Da. Domenica De Amicis.

Felicitazioni.

IL "CANILE DEL FRIULI"

— Dal giorno in cui si è aperta la caccia il "Canile del Friuli" di proprietà dell'amico Rag. Ubaldo Moro è frequentato da un vero esercito di cacciatori non di San Paolo soltanto, ma dell'interno e perfino degli altri Stati del Brasile. Non c'è infatti cacciatore che, recandosi a San Paolo, manchi di fare la sua visita al canile del Rag. Moro nel quale si trovano realmente i più bei soggetti per caccia che si possano desiderare.

Il Rag. Moro, dopo avere importato dei soggetti bracchi ed alcuni "pointers" puri sangue ha iniziato, in Brasile una vera campagna contro i "bastardi" vil... razza dannata, che pure aveva avuto, ed a torto, dei sostenitori anche in San Paolo.

I puri saugne del Rag. Moro, che ne ha curata una abbondante riproduzione, sono ricercatissimi da tutti i veri cinesisti e da tutti i bravi cacciatori del Brasile.

L'ULTIMA LETTERA

Dopo una lotta intima inenarrabile le scrissi questa lettera — l'ultima: "... perdonami; ma ci dobbiamo lasciare. La casa mia ora è deserta ed è per me paurosamente grande.

La morte della mia cara Miti' ha lasciato un vuoto che io non credevo. Adesso non mi rimangono che le mie due bambine, Adria e Titina, e sento che tu non saresti la stessa mamma per loro. E' l'amore di padre che m'impedisce di amarti.

Una donna bella non può essere una buona mamma per le bambine di un'altra. Tu potrai avere per me un'amore infinito, una cosa ammettiamo anche immaginabile, al di là di ogni umano amore, ma io sento, istintivamente, che tu non potresti amare le figlie di un'altra.

Tu potresti, con il nostro matrimonio, darmi anche (ehi lo sa?) la felicità.

Ma non quella delle mie bambine. Per l'amore mio, per il sacrificio della tua passione, per le ore nostre di smarrimento, tu, forse, saresti capace di avere per loro anche un po' d'affetto.

Finché non venissero i figli del nuovo letto. Allora per le mie povere orfane sarebbe un supplizio di tutte le ore. Esse non potrebbero vedere il nuovo fratellino sempre baciato, accarezzato. I migliori giocattoli sarebbero per lui, e per lui

non mancherebbero le cose più inutili.

Non voglio che tu mi dica che ciò non sarà, non sarà! E' vero! Io so che tu hai ragione e che, forse, sei anche sincera, quando affermi una simile enormità. So anche che se tu volessi essere imparziale, come una bilancia iper-sensibile, che potesse pesare una cosa infinitamente piccola, per contestare le mie parole, questa imparzialità, che tu dici essere la prova irrefutabile della tua sincerità, non sarebbe altro, che una forma materiale, un modo palpabile, visibile, per dimostrare una cosa che non esiste, cioè, l'amore per le mie bambine.

Tu potresti avere per tutti tre le stesse attenzioni, gli stessi rimproveri, perfino la stessa amicizia, ma lo stesso amore mai! Tutto quello che tu vuoi... Questo no!

L'amore di mamma è uno solo. Cessato quello non si può averne un'altro nemmeno in cambio della propria vita! Perciò io non ti posso far mia. Perdonami."

Eppure io non ti posso dimenticare! Ero tornato due giorni dopo più folle, più ammalato di prima, ma non ti avevo più trovata. Eri partita anche tu. Hai obbedito al tuo destino. Io ti ho cercata dappertutto, follemente, disperatamente!

E non ti posso dimenticare!

Camillo Louis

BANCO DE CREDITO DO ESTADO DE S. PAULO

MARTICE: San Paolo, Rua da Quitanda n. 6  
 Telefono Central 4455 e 1240 — Casella Postale 2812.  
 Indirizzo telegrafico: "Bancredito".

FILIALE:

SANTOS: Rua 15 de Novembro, 162 — Cas. Postale 888  
 Telefono 230

SOROCABA: Rua Souza Perelra, 80.

SÃO BERNARDO: Rua Glycerio, N.º 32.

SÃO ROQUE: Rua Sete de Setembro, N.º 36

La Direzione ha il piacere di comunicare al commercio di questa capitale e dell'Interno dello Stato, che il BANCO DI CREDITO ha già iniziato le sue operazioni.



STOMACO — FEGATO —  
 INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono: Avenida 207.

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL

Fcs. 50.000.000,00

FUNDO DE RESERVA

Fcs. 57.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursales: REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE — AGEN

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia — Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu — Mooca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — Rio Preto — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel.

ARGENTINA: Buenos Ayres — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago.

URUGUAY: Montevideo. — COLUMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 30 DE ABRIL DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	116.869.431\$010	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000.000\$000
Letras e efeitos a receber:		Depósitos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior	64.738.386\$090	Contas Correntes	117.950.643\$000
Letras do Interior	72.958.983\$590	Limitadas	5.951.806\$500
	137.609.369\$680	Depósitos a Prazo Fixo	112.920.391\$880
Emprestimos em Contas Correntes:		236.823.164\$470	
Saldos devedores em moeda nacional	86.883.040\$620	Depósitos em Conta de Cobrança	151.671.031\$730
Saldos devedores por créditos abertos no estrangeiro	7.782.520\$500	Títulos em Depósito	358.550.155\$360
Valores depositados	358.550.155\$360	Agencias e Filiaes	139.196.173\$630
Agencias e Filiaes	147.583.190\$300	Correspondentes no Estrangeiro	68.257.797\$210
Correspondentes no Estrangeiro	40.622.121\$010	Casa Matriz	10.138.214\$460
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco	14.617.091\$920	Diversas contas	47.524.229\$820
CAIXA:			
Em moeda corrente	67.665.348\$870		
Em Contas Correntes a nossa disposição no Banco do Brasil	11.798.986\$080		
	79.461.332\$750		
DIVERSAS CONTAS	38.498.513\$440		
	1.026.560.766\$680		1.026.560.766\$680

A Directoria: ROSSI-APOLLINARI.

São Paulo, 10 de Maio de 1927

O Contador: CLERLE

**L'ACCOGLIENZA!**

L'Iniziativa della Camera di Commercio "não pega".  
(Cronaca coloniale).



La Colonia — Con la crisi che c'è? Sahe, azar!

**BATTUTE DI PIOLIN TRIP**

Appena leggemo nel Fanfulla le bellissime "battute di Pinedo", rilevate da un'intervista che un rappresentante della "United Press" ha avuto col grande nostro aviatore, ci siamo recati da Piolin Trip e gli abbiamo chiesto:

- Quante cambiali ha firmato durante la sua vita?
- Circa un milione.
- Quanto inchiostro ha speso per la firma?
- Per due contos all'incirca.
- E' cattolico?
- No; sono ebreo.
- Cos'è che le cagiona piu' orrore?
- La paura delle botte.
- Cosa apprezza di piu'?
- L'encrenal
- Quale genere di divertimento preferisce?

- Gli sports; ma mi diletta anche il gioco del camblo sulla carta, dove una volta ho perso 40 contos!
- Qual è il suo ideale piu' elevato?
- Far di tutto per andare in prigione.
- Qual'è il suo "record" di prigione?
- Sono matricola del carcere fin dal 1914.
- E' fascista?
- Piu' di Mussolini!
- Che pensa di Serperi?
- E' un cuoco eccellente!
- Quale fu il suo primo pensiero quando fallì col Giornale degli Italiani?
- Organizzare un altro piano.
- Come preferirebbe morire?
- Con una cassa di chiodi al fianco.
- Scriverà le sue memorie?
- Sì; per miei creditor!

**DR. MATHEUS SANTAMARIA**

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i piu' moderni processi elettroterapeutici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragie e complicazioni — Elettrolità medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano —  
Tel.: Cidade, 7696.

— Dalle 13 alle ore 18. —  
Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

— Quale è il suo autore prediletto?

— Silvio Pellico  
— Ambisce la gloria e la fortuna?

— Tutte e due; ma ho avuto solo la gloria del carcere e la fortuna di mettere insieme molte azioni del Piccolo.

— Qual'è stato il giorno piu' felice della sua vita?

— La prima volta in cui mi sono imbattuto in un nero.

- Perché?
- Preferisco non dirlo!
- E il giorno piu' triste?
- Il giorno seguente!

In Italia hanno deciso di abolire le Camere di Commercio perché sono delle decorazioni inutili.

**Annunzi economici**

Si cerca copia del Regolamento della Società Teatrale, che ha fatto patatrak, per conservarla come ricordo. Si paga bene. Scrivere al col. G. L. av. Br. L. A.

GRAMMATICHE italiane, dei migliori autori, si cercano a prezzi convenienti dai redattori del Fanfulla.

MAGNESIA bisurata, eccellente per far digerire gli articoli del "Piccolo", si vende a buon prezzo presso il segretario della Camera di Commercio.

VENDESI fabbrica di mattoni consistenti e pesantissimi. Grossi sconti agli acquirenti di partite grosse. Rivolgersi al sig. Arrostitino Trippa.

PICCOLA partita di azioni del Piccolo si cambierebbe con un rasoio che faccia bene il contrapelo. Scrivere a N. P. Caixa 307.

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMÃO**  
Rua Washington Luiz, 17  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**BANCA POPOLARE ITALIANA**

Sede SÃO PAULO

Rua Alvares Penteado, 31 — Caixa Postal 1311 — Telephone Central 6401 e 22-28  
Sucursal: PORTO ALEGRE — Filiales: BOTUCATU, JABOTICABAL, JAHU, LENCÓES, PIRASSUNUNGA

BALANCETE EM 30 ABRIL DE 1927

ACTIVO		PASSIVO	
pital a Realzar . . . . .	2.000.000\$000	Capital . . . . .	5.000.000\$000
Letras Descontadas . . . . .	6.042.806\$810	Fundo de Reserva . . . . .	31.378\$800
Letras a Receber . . . . .	5.861.390\$260	Fundo de Providencia do Pessoal . . . . .	5.480\$900
Emprestimos em Contas Correntes . . . . .	3.279.081\$100	Lucros em suspenso . . . . .	201.411\$101
Valores Cauçionados . . . . .	6.027.616\$880	Depositos em C Correntes . . . . .	6.337.215\$884
Valores Depositados . . . . .	4.405.541\$040	Depositos em C Limitadas . . . . .	522.922\$870
	10.433.157\$920	Depositos a Prazo Fixo . . . . .	6.493.609\$254
Succursaes e Agencias . . . . .	1.740.898\$530	Credores por Titulos em Cobrança . . . . .	5.861.390\$260
Correspondentes no Paiz e no Exterior . . . . .	2.104.818\$345	Titulos em Caução e Deposito . . . . .	10.433.157\$920
Titulos e Immoveis de Propriedade . . . . .	484.718\$500	Succursaes e Agencias . . . . .	1.922.535\$890
Diversas Contas . . . . .	8.110.048\$804	Correspondentes no Paiz e no Exterior . . . . .	1.857.315\$010
Caixa:		Diversas Contas . . . . .	10.980.716\$060
Em moeda corrente e nos Bancos . . . . .	3.130.481\$520		
	42.787.001\$795		42.787.001\$795

Administrador Delegado: A. ALESSANDRINI.  
Ragioniere: A. OLIVIERI.

# Con le molle



Il "Piccolo" di domenica scorsa ha pubblicato:

"Peccato che Stecchetti non abbia rappresentato proprio nulla nella letteratura italiana."

Ma perché non stampare addirittura che Stecchetti era un... analfabeta?

Eh! Aveva ben ragione al poeta di scrivere:  
Poveri versi miei gettati al vento...

\*\*\*

Il "Fanfulla" parlando del premio "che spetterà a colui o a coloro che rintracceranno i piloti francesi" scrive che "esso ammonta a "ottomila contos". Quando ha letto questa notizia, il Muto ha esclamato:

— Quasi quasi mi verrebbe la tentazione di diventare un aviatore francese... perduto, e di farmi rintracciare da un compare!

\*\*\*

La risorta "Patria degli Italiani" ha aperta una nuova rubrica: "Collaborazione del Pubblico". dove accoglie i classici parti coloniali.

Nel n.º del 17 corrente troviamo due sonetti, "lievemente modificati in qualche parte", dalla redazione. Il nuovo bardo "carioica", che "adora, venera e rispetta" l'Italia, che è "la culla della sua madre e la sua", ha un sonetto che finisce così:

"Ed io poeta; trovator che  
(canto  
Con l'armonia dei miei versi  
(sonori,  
La cetra spezzerei...  
Sinché spezzata fosse la  
(mia vita...")

Calma, calma, "o trovator che canti"! Se vuoi spezzare la cetra, passi; avremo uno scocciatore di meno; ma la tua vita, no: essa è troppo preziosa per i "versi sonori" e per la "Patria degli Italiani"!

\*\*\*

Letto in un cartellone-reclame di un cinematografo cittadino:

"Brevemente — O colosso cinematografico:

A BONECCA DE PARIGGI!  
Erviva le scuole serali!

\*\*\*

A che cosa servono i giornali? Toh! A tante cose... anche a stampare queste importantissime notizie che leggiamo nel "Piccolo" di mercoledì scorso:

"L'amico signor Mariano Gaggiani gentilmente mi invita a pranzo e non essendomi

possibile rifiutare alle sue gentili reiterate insistenze ho accettato e francamente non me ne sono pentito perché la sua signora ci ha preparato un banchettino a modo e dove vi era ogni ben di Dio.

Io poi ho fatto onore alla tavola del signor Gaggiani tanto più che ero ritornato dalla campagna e l'aria balsamica profumata dagli aromi della folta vegetazione sviluppa l'appetito in maniera incredibile."

Ha ben ragione Trippa, quando dice che bisogna che gli azionisti del suo giornale sborsino degli altri danari, perché il Piccolo deve vivere, perché è una... grande bandiera d'italianità!

\*\*\*

In una prosetta, firmata Tanatos", pubblicata dal Fanfulla di giovedì scorso, si è letto:

"Io vivevo in un'atmosfera di fiamma, ne ero lambita, travolta, tutto bruciava in me, tutto mi pareva che dovesse bruciare al contatto delle mie mani ignee, passavo e si sprigionavano da me mazzi di faville, piogge di fiamme, avevo in me la potenza del fuoco."

Presto, presto! Chiamate i pomperli!

\*\*\*

Letto nel "Piccolo" di giovedì scorso:

"I suoi begli anni approssimati alla sessantina niente gli pesano, perché allegro, spensierato, robusto e simpatico come si conserva, non guardando la sua barba "almofadinha" e i suoi capelli sbiancati sembra un bel giovanotto nel fior della gioventù."

Lasciamo stare la grammatica che, qui, pare una signora sconosciuta; ma che ne dite di quel giovanotto sul fior della gioventù che ha 60 anni?

## Il celibato è una fonte di guai

SUOCERA — Siete incontenibili. E pensare che la scienza esalta il matrimonio e condanna il celibato: la medicina, la statistica...

TEOFILO — La Peppa!

SUOCERA — Cretino, leggi qui quello che dicono i medici: il celibato è causa di di-

sturbi nervosi, disturbi della circolazione...

TEOFILO — Ma fatemi il piacere!...

LA SIGNORA — Ehi, t'insegno lo a rispettare la mamma. (Gli rompe sulla testa il macchinino del caffè).

TEOFILO — Aiuto!...

SUOCERA — Ben ti sta. Bisogna ricorrere a questi mezzi per farti capire che il celibato produce molti mali fisici...

AMADEO (arrendevole) — Già, che il matrimonio fa scomparire. Per piacere, dov'è la cassetta di medicazione?

SUOCERA — Sicuro, un uomo coningato scientificamente sta bene...

AMEDEO (medicandosi la ferita) — Ah!, che male! Sono disgraziato...

SIGNORA — Ti lamenti? Vuoi saperne forse più degli scenziati, cretino? Leggi, leggi quello che dicono i medici, e vedrai che le cose sono ben diverse. E poi un scapolo vive solo, senza alcuno che lo curi...

AMEDEO — Perfettamente. A proposito, bada che mi hai staccato un bottone, poco fa...

SIGNORA — Che pretese! Inetto! Se è caduto, è per colpa tua. Non sei capace di attaccarti un bottone? Vergognati.

SUOCERA (leggendo) — E' magnifica! Il maggior numero dei pazzi è dato dai celibi...

AMADEO — I mariti hanno il castigamatti...

SIGNORA — Come, come? Tu offendi la mamma. The! (pugno nell'occhio destro).

AMEDEO (incassando) — Volevo dire che un uomo sposato diventa posato, tranquillo...

SUOCERA — Questo sì. Ma c'è di meglio: i celibi danno anche il maggior numero di suicidi...

AMADEO — Fanno bene, piuttosto che...

SUOCERA — Vigliacco! Dopo queste dimostrazioni scientifiche della bontà del matrimonio, osi ancora... (colluttazione).

AMEDEO — Aiuto, mi ammazza! Sì, avete ragione: i mariti non si suicidano mai.

SIGNORA (leggendo) — Guarda qua, mamma, un altro vantaggio del matrimonio: i celibi danno una maggiore delinquenza...

SUOCERA — La scienza non sbaglia davvero: ha sempre detto che il nostro compito è di salvare l'umanità dai delitti della delinquenza. Toh: si tira in ballo persino la storia. Propongo che venga attuata la legge di Lieurgo, il quale infliggeva, agli scapoli una nota...

AMEDEO — La nota del sarto da pagare?...

SUOCERA — No, delinquente: una nota d'infamia...

SIGNORA — Ti insegno io a fare insinnazioni a nostro carico (Mena le mani).

## Perde il pelo, ma non il vizio!



— Per comperare le vostre pere, debbo prima andare al Monte a impegnare la giacchetta!

SUOCERA (continuando)

— ... E li escludeva dalle cariche pubbliche che erano riservate agli ammogliati...

AMEDEO — Ah!, ah! (frase: comprese le cariche di leghuate!)

## I compiti di Pierino

TEMA — Camarões à bahiana.

SVOLGIMENTO

I "camarões" à bahiana a me piacciono poco, perché, con tanto peperone calabrese, sono più "arditi" di De Pinedo e fanno fare lagrime agli occhi e rumore ai calzoni; mi piacciono però i "camarões" alla romana, specie se pescati nel vino bianco de li castelli.

I "camarões" della Light mi piacciono ancor meno, perché non l'ho mai assaggiati. Sono troppo grandi e troppo duri: però a me pare che essi mangino i passeggeri, e non viceversa. Sono orchi. Ti spalancano, come bocche colossali, le porte, che si richiudono automaticamente ed ermeticamente, e chi s'è visto s'è visto. Dove fuggi, in caso di pericolo? E se strilli, chi ti sente?

Però si sta bene, massime d'inverno, perché si sta caldi; e si sta caldi, perché si sta stretti, e si sta stretti, perché non si può star larghi; e non si può star larghi, perché i sedili sono troppo stretti.

Le gambe incrociate con le gambe, i gomiti che premono i gomiti, le anche, anche, accostate alle anche: se fossimo di colla, rimarremmo appiccicati: quanto è certo che domani è Domenica!

— Compare Pasquà — diceva un'abruzzese al suo vicino fratello... slamese — tu ti strigni troppo; tirete, un' poco là; a gente guarda, è vergogna!

— Che te posso fá, commare Mariantó? Non ci capemo!

— E' lu vero, compá!

— 'Sta Laida, figlia da...

— E' lu vero, compá! Quante cose s'adeno passá a 'stu nunno porco!

(Dal "Roma" dell'11).

**Affari eccellenti!**



Si vende come il pane! A peso...

**ACCIDENTI!**

Accidenti a chi rompe le tasche  
Senza farci nemmeno respirar,  
Con un monte di fresche e di frasche,  
A chi bussa e ribussa a denar!

Accidenti agli azzecagarbugli.  
Poiché ognun da padrone ci fa:  
A chi provoca ognor tafferugli.  
A chi prende le botte e le dá!

Alle mogli che spendono troppo  
Per la fisima d'essere "chic",  
Ai figliuoli che van di galoppo,  
Pien di lusso, di boria e di tic!

A color che si vantauo sempre  
Di grand'uomini e nulla ci fan,  
Ed ai prezzi che salgono sempre,  
E al guadagno che scende man man!

Accidenti a chi tutto ci succhia  
Fino a quando si va al cimiter,  
Ai lenoni, a chi gruzzoli amunecchia,  
Al padrone di casa, al droghier!

-Al politico, a chi si ribella.  
Al giornal che vuol tutto per sé,  
Ché ognun vuole la propria scodella  
Riempir con quel che suo non é!

Accidenti ai poeti di stoppa,  
Agli eterni leconi qua e lá,  
Al messer che con l'auto ci accoppa,  
Al pedone che va all'Aragá!

A chi sfrutta i rancori di dentro,  
Ed a chi li fomenta di fuor,  
E a sinistra ed a destra ed al centro  
Accidenti a chi sparge rancor!

A chi grida con anima tronfia:  
Pace, pace! cosí non va ben!  
A chi scoccola, a chi insulta, a chi gonfia,  
Accidenti, accidenti, acciden!

**A NOI I FIORI,  
AGLI ALTRI I FRUTTI!**

Non c'è che dire: il popolo ha fatto, anche in Brasile, le più entusiastiche accoglienze al grande De Pinedo! Gli italiani hanno delirato. Giusto, santo entusiasmo!

La Dante, poi, ha avuto la felice iniziativa di raccogliere dei fondi per erigere un ricordo duraturo sul luogo d'ammiraglio del grande transvolatore, a Sant'Amario.

E' vero che c'è stata la... Camera italiana di Commercio che, tanto per boicottare la bella iniziativa della Dante, ha... preso la corsa sulle ali della fantasia del suo Presidente... per giungere dove? Nientemeno che a volere stabilire un premio "Kolossal" in concorrenza col premio stabilito dall'alta industria del Nord America.

Fantasie, ripetiamo: voli... d'altro genere, castelli in aria, paziane!

E gli altri, mentre noi facciamo delle chiacchiere, cosa fanno? Dei fatti!

Avete sentito cosa fanno i tedeschi? Oggi stesso, o i primi della settimana ventura inaugurano il loro bravo servizio regolare aereo, quotidiano fra Santos e Rio.

Il "Kondor Syndicat" ha avuto la concessione dei servizi postali e per passeggeri fra la Capitale Federale e il vicino porto.

Cosí potremo prendere il café a San Paolo, potremo far colazione a Rio e... tornare a cena a San Paolo!

E uno!

Ma c'è di più: la "Compagnie Générale d'Entreprises Aeronautiques" inizierà presto il servizio fra Tolosa e Buenos Ayres nel modo già annunciato, con idrovoltanti dalla Francia alla costa spagnola nonché da Fernando de Noronha a... Buenos Ayres e con celerissimi vapori per la traversata dell'Atlantico.

E noi italiani?

Noi... corriamo sulla fantasia dell'illustre Presidente della Camera Italiana di Commercio!

Non basta?

**Il "Fascismo" ed il LA SVEGLIA  
"patriottismo" del DEL PASQUINO  
Piccolo**

I fatti hanno una virtù che non hanno le parole!

Ricordate quante volte Plolin Trippa si è vantato di essere il più puro e più immacolato assertore del patriottismo e come il più reciso e strenuo difensore del "fascismo"?

Se non vi fosse la sua propaganda orale di ogni giorno e di ogni notte a documentare il suo... filofascismo, c'è il giornale da lui diretto che parla chiaro e non ne ha degli spiccioli.

Sapete come, sul "Piccolo" è stata... battezzata la gente della nuova Italia?

Semplicemente: uno stuolo di ignobili tiranni.

Quando? Venerdì della scorsa settimana, nella seconda pagina.

Salutando un amico che, buon per lui, parte per l'Italia, il "Piccolo" lo conforta perché troverà in patria un monte di belle cose.

Poi, si accomiata così: "allora tu ti scorderai gli affanni: tu conti in patria tanti amici, ed io uno stuolo di ignobili tiranni."

Per un giornale che vuol esser ultra-fascista... non c'è male!

Fra le sveglie di buona marcia bisogna annoverare anche quella del "Pasquino", che ha la virtù di svegliare dal sonno i debitori e di farli pagare. Sono bastate due scampagnellate della sveglia del "Pasquino" perché il fascista, "marca barbante", di Campinas, che ci doveva da molti mesi dei danari incassati per conto della nostra amministrazione, si svegliasse dal letargo nel quale si trovava e venisse a pagare. Avviso a quei molti che si trovano nelle stesse condizioni di... cattivi esattori!

**DR. ANGELO ROMOLO DE MASI**

delle Cliniche di Pisa e Padova

**Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.**

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

UN BANCHETTO



Si pasteggiò con lo "champagne"! Basta questo per dire che durante il banchetto, che un gruppo di amici offrì al ragioniere Silvio Pangaro, consigliere del Circolo Italiano, per festeggiare un di lui avvenimento intimo, regnò la più schietta ed anche la più rumorosa allegria. Più che un banchetto fu uno

di maneggiare il bicchiere e la forchietta, come se fossero bacchette da dirigere l'orchestra. Fu allegro anche Brutius, che di solito è funereo come un ge-



nerale cinese. Grosman si distinse nelle portate; fece il bis di tutto come i tenori.

Vedendolo alle prese con una montagna di capretto arrosto, il

spettacolo pro-tecnico. Motti di spirito; freddure; parodie; "accentuazioni"; caricature! Brillarono tutti; anche Oli-Olé, che abitualmente è triste come "homem que



sabe de casa sem tomar café".

La gaia festa non impedì né al maestro Mené, né al maestro Muri'

dr. Masi faceva mentalmente il calcolo di quanto sale inglese avrebbe avuto bisogno l'indomani. Mehe-lon, per la prima volta in vita sua, non fu rumoroso!

Il capitano Logu' voleva cantare; ma il Sotto Marin gli fece osservare che non era il posto per cantare il



Tantum Ergo.

Il mite Brisó, sempre loquace, approvò con un gesto del capo. Solo Carlo Alberto protestò. Perché?



Se siamo qui per divertirci...

Quanti furono i discorsi? S. M. Lo Re, che è un abile contabile ol-

giato un saluto in volapuch; il torero Bertolot discorrete in catalan; l'innocente Aniello in napoletano di rua Carneiro Leão; Oli-Olé in portoghese di Traz-os-Monte; Don Sturzo in latino da suggestia; il tenente delle patate ricordò financo il Barbieri di Siviglia; e il prof.



Ferruccio accoppò tutti gli oratori che lo precedettero, dissertando dell'amicizia meglio di Tullio Marco e poi anche Cicerone.

Il festeggiato, dando prova di avere dei polmoni da corista, rispose a tutti fra il fuceto e il serio, piacevolmente.



treché un eccellente conselheiro ablas, sbagliò il conto. Perché parlarono un po' tutti: il capitano



Francischello Vor-se al festeg-

Bella, briosa serata; tutti contenti, anche Carletti che si copri' di gloria con delle vivande squisite e con un servizio inappuntabile.

L'unico che protestò fu il maestro Mené che disse:

— Toh! Io ricomincerei da capo...

— Da Capo? Già, tutti i lavori musicali finiscono co-

ITALIANI!!!  
IL VOSTRO PAESE

S'É AFFERMATO GLORIOSAMENTE IN TUTTI I CAMPI DELL'UMANA ATTIVITA' E DETIENE I RECORDS

DELL'AVIAZIONE

con DE PINEDO, NOBILE e DE BERNARDI

DELL'AUTOMOBILISMO

con MINOIA, NAZZARO, CAMPARI

DELLA NAVIGAZIONE MERCANTILE

col "ROMA", "DUILIO", "GIULIO CESARE", "AUGUSTUS", "REX" e "DUX" E SI RIAFFERMA CON LA GENIALITA' DI

CARMINE GALLONE

e AMLETO PALERMI

I COSTRUTTORI DELLA "CICLOPICA"

Gli ultimi giorni di Pompei

"SOCIETA' ITALIANA GRANDI FILMS"

ACQUISTATA DALLA

METRO-GOLDWYN-MAYER

E REPRESENTATA DALLA INVITTA

PARAMOUNT

— AL —

Santa Helena

BANCA POPOLARE ITALIANA

Sede Centrale — S. Paulo

Rua Alvares Penteado, 31 - Caixa Postal, 1611

Teleph. Central 22-28 e 64-01

Succursale: PORTO ALEGRE

Filiali: BOTUCATU' - JABOTICABAL - JAHU' LENÇOES - PIRASSUNUNGA

Pratica tutte le operazioni di banca alle più favorevoli condizioni

OFFRE LE MAGGIORI GARANZIE DI SICUREZZA

Depositi in Conto Corrente MOVIMENTO 4 % all'anno  
Depositi in Conto Corrente LIMITADAS 5 % all'anno  
Depositi in Conto Corrente a PARTICOLARI 6 % all'anno  
Depositi a scadenza fissa, condizioni a convenirsi.

EFFETTUA LE OPERAZIONI DI CAMBIO SOPRA QUALSIASI PIAZZA DELL'ESTERO AL MIGLIOR TASSO DEL GIORNO

Raccomandasi in particolar modo ai connazionali, per il servizio rapido e sicuro di Vaglia Postali e Bancari per l'Italia.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanea, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, ecc. ENRICO LATINI, infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paulo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel.: Central, 425.



**CORISTA** — Lo scandalo provocato dal famoso impresario teatrale si va allargando non solo qui ma anche in Italia. Se qui i danni sono stati grossi, hanno però colpito una parte limitata di persone facoltose; in Italia, invece, i colpiti sono gente che vive del loro lavoro e che vedono, con lo scioglimento della compagnia lirica italo-brasiliana, frantumate le loro speranze sui frutti di una "tourné" che avrebbe dovuto durare quattro o cinque mesi.

La voce fatta circolare dai giornali d'Italia, secondo la quale si tratta di un intrigo del capitalista Lage e della sua signora, la famosa cantante Gabriella Besanzoni, è priva di qualsiasi fondamento. E' una delle tante "trovate" di cui è sempre stata ricca la fantasia del famoso impresario.

Ma le "trovate" hanno, come le bugie, le gambe corte! Se no, col patrimonio delle "trovate", il famoso impresario non avrebbe perduto né la gestione del teatro Costanzi di Roma, né quella del Colon di Buenos Aires.

Si ritiene, nei circoli teatrali, che questa è l'ultima "avventura" del famoso impresario, perché la "lezione" è stata troppo forte!

Per la parte che riguarda le manovre fatte a S. Paulo, e che hanno cagionato delle perdite ingenti fra parecchi dei nostri più ricchi connazionali, va rilevato con quanta leggerezza i dirigenti il fascio locale abbiano indirettamente favorito il "colpo".

Bisogna ricordare che il famoso impresario è stato, l'anno scorso, il commemoratore, alla sede del Fascio, della marcia su Roma.

Che interesse, si sono domandati allora parecchi, può avere un impresario teatrale

di fare dei discorsi politici? Si è quindi, in quel tempo, soltanto affacciata l'ipotesi dell'ideale politico che si voleva servire con purezza adamantina. Però, adesso, si comprende quale era il movimento di quella conferenza: avvicinare e conquistare, col riflesso del comune ideale, i "grandos" per poter fare con facilità l'affare dell'impresa teatrale.

Abbiamo sentito, di questi giorni, uno di quelli che ha sborsato una grossa somma, commentare amaramente:

— Se la politica all'Estero ci deve serbare di queste sorprese, è meglio ritirarsi a vita privata!

Negli ambienti brasiliani i commenti sollevati da quest'ultima avventura sono feroci. Hanno tirato in ballo anche un fatto di indebita delicatezza con dei ricami che fanno arrisire.

Intanto è bene annoverare quest'altro episodio che viene a documentare quanto abbiamo sempre sostenuto: che, in particolare, bisogna essere inesorabili coi profittatori della politica all'estero e che, in linea generale, la politica all'estero va osteggiata, perché non produce che delle dannose risultanze a totale scapito del buon nome italiano.

**CONGELATO** — Agli avventurieri del Circolo vengono spedite ogni giorno delle lettere con dei ritagli di giornale dove si leggono avvisi di negozi che vendono cappotti, coperte, maglie di lana e tutti gli indumenti per coprirsi dal freddo. Si vede che vi son dei soci che si preoccupano della salute della gente che sta sul monte.

Del resto nessuno si accorge di quelle assenze; si continua la vita del passato con in più il vantaggio della cessazione di quelle inutili e puerili discussioni di politica che facevano crescere la barba a dieci centimetri l'ora.

**PAPELITO** — Si dice dappertutto che all'assemblea degli azionisti del Piccolo andrà nessun azionista.

Le vittime dicono: ma perché dobbiamo andare a sentire un'altra volta delle pietose bugie?

Ci hanno suggerito? Mettiamoci un fregio, mettiamoci un casso e buona notte suonatori.

Come si vede vi sono molti filosofi in colonia!

A proposito di quella assemblea, il Muto ha detto:

— Supponiamo che si faccia un'assemblea di tutti coloro che sono stati fregati col marchio "papel". Quale ritornello si dovrebbe cantare in coro, se non quello tanto noto di: Ciravegna, Ciravegna, chi ce l'ha, se lo tegna?

L'unico che è preoccupato è Piolin, che non sa più a quali santi rivolgersi per tirare avanti la baracca. Lima oggi, lima domani è arrivato al punto che non gli resta da limarsi che le unghie! Ah! Quelle...

**COLONO** — Se continua così, questo paese finisce per dar dei punti al Nord America in fatto di ballo! Avete visto che cosa è successo per la sentenza emanata in questi giorni a proposito della vertenza commerciale Banca-Rinaldi? Quante panzane! Per poco la Banca avrebbe dovuto vendere anche la cartasugante per pagare delle indennità favolose a Rinaldi!

Rinaldi domandava 29 mila contos e rotti? E un giornale di Rio ha stampato, invece, che la Banca dovrà pagare 40 mila contos! Senza i rotti!

Siamo in tempo di trionfi aviatori! Si fa a chi corre più veloce e a chi le sbaglia più grosse!

Chi sa cosa avranno stampato i giornali di Buenos Aires, del Paraguay e della Colombia!

Se a Rio, che è così vicina, sono arrivati ai 40 mila contos senza i rotti, figuratevi a che cifre saranno arrivati nei paesi più lontani!

C'è da ridere a crepapelle!

La verità vera è che la Banca non è stata condannata a pagare nemmeno un centesimo!

Sarebbe curioso che i creditori, invece di incassare, dovessero pagare! Per fortuna il futurismo non è ancora entrato nelle aule della giustizia! Né, crediamo, entrerà mai!

**PINOCCHIO** — C'è stato, di questi giorni, un abboccamento fra un gruppo di rappresentanti del giornale antifascista e Piolin del Piccolo.

Discussioni brevi: tremito convulso di Piolin; risultato, un "modus vivendi" che abolisce le grosse contumelie, comprese le balorde e grossolane leggende dei fiaschi.

Dott.

**J. M. Passalacqua  
OCULISTA**

Rua Libero Badaró, 67, 2521. — Res. Av. Paulista, 148. Tel. Av. 1885. 1427. Av. Rangel Pestana 366, dalle 11 alle 12 e dalle 17 alle 18. Tel. Braz dall'1 alle 4. Tel. Central:

Leggete il Piccolo di ieri e noterete i primi risultati; al nome del direttore del giornale antifascista si fa sempre precedere un "signor" che è l'indice di una trasformazione dei sistemi di lotta che si farà adesso col guanti.

**JU'QUERY** — Come sia nata non si sa: ma è corsa ieri l'altro la voce che Rinaldi era stato assassinato da un parente di un alto funzionario della Banca.

I bobos, che a S. Paulo abbondano, vi hanno subito creduto ed han fatto le più alte meraviglie; le piccole canaglie, che osteggiano tutto quello che è italiano, hanno soffiato ed hanno stimolato anche quattro irresponsabili ad inscenare una dimostrazione ostile. Fra questi figura un ex impiegato della Banca; basta questo per dire che razza di gente si muova contro gli italiani e quali foschi retroscena vi siano in queste manovre.

La voce dell'assassinio fu presto smentita; ma i commenti delle piccole canaglie non si smorzarono. Cosa volete fare!

Volote che ci mettiamo a raddrizzare le gambe ai cani?

**ARGANTE** — Il discredito che gli antifascisti continuano a fare, e degli uomini nostri e delle istituzioni nostre, sta provocando un generale senso di disgusto.

Non soltanto negli ambienti italiani, ma anche fra i brasiliani. Il troppo, stroppia! A quale scopo pratico mirano tutte quelle gazzarre, nessuno sa dire.

**ROSSO E NERO** — E' vero: Piolin quando si scaglia contro il gioco, sembra Padre Zappata. Perché si dimentica che una volta ha giocato il cambio, per una grossa partita di carta, ed ha perso 40 contos. Quante noie ha sofferto quella ditta di rua Libero Badaró per riavere il suo!

**VENDONS!**

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono raggiungere con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vigi bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — **OLINDO BARBIERI** — Rua do Paraiso, 23 — S. Paulo — Telefono, 158 Avenida.

**IN SANTOS**

**DOVETE ALLOGGIARE**

**all'HOTEL WASHINGTON**

Proprietario: **ALFREDO MIGLIORE**

**Eccellente cucina — Prezzi modici**

**COMPLETAMENTE RIMESSE NUOVE**

**SANTOS — Praça da Republica, 68 — SANTOS**

## PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229  
TELEFONO, AV. 2092  
**S. PAULO**



Speciale fabbricazione di:  
TAGLIARINI E PASTE  
ALL'UOVO, DI SEMOLA E  
GLUTINATE — RAVIOLI  
— CAPPELLETTI —

GNOCCHI — BISCOTTI  
LICIA — CIAMBELLA  
VIRGILIANA — GRISSI-  
NI USO TORINO — Impor-  
tazione diretta di: FOR-  
MAGGIO ARMIGIANO E  
ROMANO — VINI PIE-  
MONTESI — ESTRATTI  
DI POMIDORO — Servizio  
a domicilio pronto

## Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato  
la domenica, con la famiglia?  
— Al RECREIO "GATO  
PRETO" dove abbiamo man-  
giato polli, rane, caccia e ca-  
marão á Bahiana cucinate ot-  
timamente ed a prezzi modi-  
cissimi. — Rua Voluntarios  
da Patria, 421-A — Telefono  
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

## ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe  
inglesi. Sempre novità. Lavo-  
ro sollecito e perfetto. — Rua  
São Bento, 49 - Sobrado -  
Sala 1 - Tel. Cidade, 3509  
S. PAULO

## FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il  
migliore del mercato. Fabbric-  
cazioni della Cia. Mechanica  
e Importadora de S. Paulo.

## PIANOS A 1:200\$000



Desde este pro-  
pago concentram-  
se de facto

**A RUA TUPY, 59**  
VENDAS A PRAZO

## TRIANON

RESTAURANT

TEA-ROOM-CAFE'

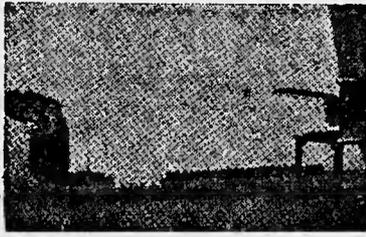
MODERNITA' - LUSO  
E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

## Sofá - Cama



Transformabile in letto



Trasformato in letto

Il mobile  
del domani

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.  
**ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO**  
Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici

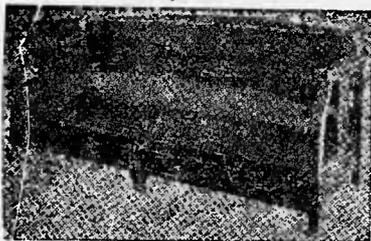
FABBRICANTE:

**F. DE LORENZI**

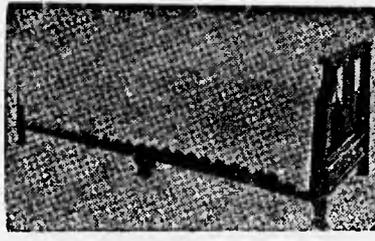
Rua Duarte Azevedo, 35-A

Tel. S. Anna, 97

**S. PAULO**



Transformabile in letto da 2 posti



Trasformato in letto

## Instituto Cabellina

**NANA'**

**Cabellina NANA'**

Formula do eminente sci-  
entista argentino Dr. Faus-  
tino Lopes. — Garante a  
cura de todas as molestias  
::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no  
Instituto

R. LIBERO BADARO' 103  
(Sobre-loja)

## "RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti  
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-  
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.  
R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

## AGUA DE LINDOYA

Recebidia diariamente da fonte. — Entregas  
a domicilio, com a maior rapidez

RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979

SE V. S. SPERIMENTERA' LA

**Manteiga** VEGETAL **de Coco "Brasil"**

non vorrá, nella preparazione dei suoi alimenti, altro grasso

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

## SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO  
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco,  
intestino, fegato, reumatismo

SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pleurici, obesi, artitrici,  
gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di  
renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

SOCIETA' DEI SALI ST. VINCENT — Milano — Italia

## CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riu-  
nioni famigliari. Servizio ac-  
curatissimo di The, Latte e  
Chocolate, biscotti, dolci finis-  
simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-  
le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-  
le 23,30.

Salone completamente e ric-  
camente rimordenato.

## ELETTRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale  
elettrico, installazioni di luce e  
forza. Riparazioni di motori.

**GIOVANNI AMENDOLA**

AGENTE LIBRAIO IN CAMPINAS

RUA 13 DE MAIO, 85

Se desiderate acquistare Libri di Letteratura, Diritto, Matematica, Chimica, Fisica, Medicina, Igiene, Odontologia, Veterinaria, Agricoltura, Botanica, Ingegneria, Eletticità, Meccanica, Arte, Disegno, e su qualunque ramo dell'Umana attività e Cultura, in Italiano o Spagnolo, dirigetevi a G. Amendola, R. 13 de Maio, 85, Campinas, che in Corrispondenza con le Primarie Case Editrici è in grado di fornirvi l'opera desiderata. Sub Agenzia per Campinas, della Casa Editrice Dr. F. Vallardi, di Milano. Abbonamenti a Riviste Italiane.

Prezzi inferiori a quelli di qualunque Libreria del Brasile, per le Opere fatte venire direttamente. Le Edizioni Spagnole, Prezzi al CAMBIO DEL GIORNO.

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderen, italiane o straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza viaggi, coltura popolare in genere si avrà aci

**CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA**

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4  
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

- Il Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Metallurgia, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).
- Il Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzi storici sociali, sentimentale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poemie, Storia, Teatro).
- Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Moda e Ricami* — *L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*



**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
(UJAS MAES OU AMAS SE TONIFICAM COM O  
**VINHO BIOGENICO**  
DE GIFFONI  
AUGMENTAM DE PESO E FIGAM BELLAS,  
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.  
A VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS  
DEPOSITO.  
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.  
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.  
LIC. D. N. S. PUBLICA Nº 460 DE 10-9-2005

\*\*\*\*\*



**DENTATURE MODERNE ANATOMICHE**  
Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanocelluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la più perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura e denti artificiali.  
Si può fare in tre giorni  
nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORANE, che ha officio proprio con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI  
**DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHEA**  
Per la cura radicale e garantita in pochi giorni corante M. DE MORANE, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhoea" costano 20000.  
RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO

vá  
do

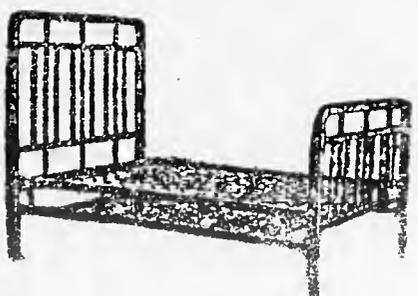
**MIRAMAR**

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

**GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"**  
Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.  
Macchine da cucire o da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.  
José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Central 4-7-9 — S. PAULO



**"A CAMA PATENTE"**



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI VENDO A PREZZO DI FABBRICA

**CASA DI MOBILI GOLDSTEIN**

Rua José Paulino, 84 — Telef. Cid. 2113 = 1533

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili fini e medi, di ogni stile — Mobili di vimini — "Colchoaria" — Tappezzeria — "Ternos estofados" di tutte le qualità — Letti in ferro smaltati e semplici — "Camas Patentes" — Prezzi modici. Si vende a denaro e si facilita il pagamento.

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

**JACOB GOLDSTEIN**

La "Rapidissima"

Macchina UNIVERSALE

Chiedete cataloghi e dimostrazioni pratiche  
agli Agenti Generali per tutto il Brasile



RUA DIREITA, 47 S. PAULO    RUA DO ROSARIO, 161 SANTOS

CASA SOTERO  
RIO DE JANEIRO

Campassi & Camin

OFFICINA PER RIPARAZIONI  
IN STOCK PEZZI DI RICAMBIO



Sciroppo  
Pagliano

del Prof. Girolamo  
Pagliano  
di Firenze.



Sovrano  
depurativo  
e rinfrescante  
del sangue.



Olio

Bertolli

Olio di pura Oliva  
finissimo

IL PREFERITO